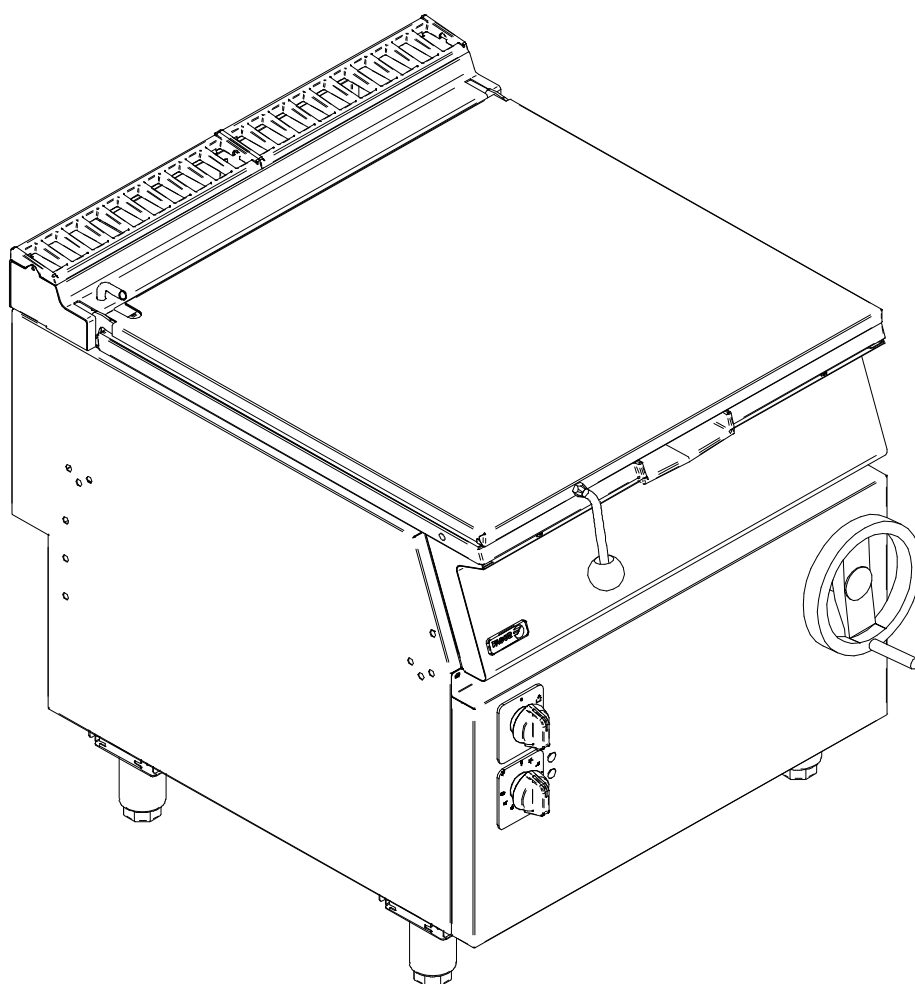


GAMA 900 GENERACIÓN KORE

Sartenes basculantes eléctricas

Electric tilting bratt pans



SB-E910

SB-E910 I

SB-E910 M

SB-E910 IM

SB-E915 IM

MARZO 2017 MARCH

Revisado / Revised: 22/03/2022

CONTENIDO / CONTENTS:

A MUEBLE / UNIT	01
B SIST. ELEVACIÓN MANUAL / CRANK OPERATED ELEVATION SYS	02
C SIST. ELEVACIÓN A MOTOR / MOTORISED ELEVATION SYSTEM.	03
D CONJUNTO FUNCIONAL / FUNCTIONAL PARTS	04
LISTA DE REPUESTOS / SPARE PART LIST	05
ESQUEMAS ELÉCTRICOS / WIRING DIAGRAMS	08

INFORMACIÓN / INFORMATION:

Los dibujos representados en este documento son orientativos y pueden no reproducir con exactitud las piezas en cuestión.

Los aparatos están sujetos a modificaciones sin previo aviso. Asegúrese de consultar la última versión del despiece técnico y de pedir las piezas compatibles con su modelo según la fecha de fabricación.

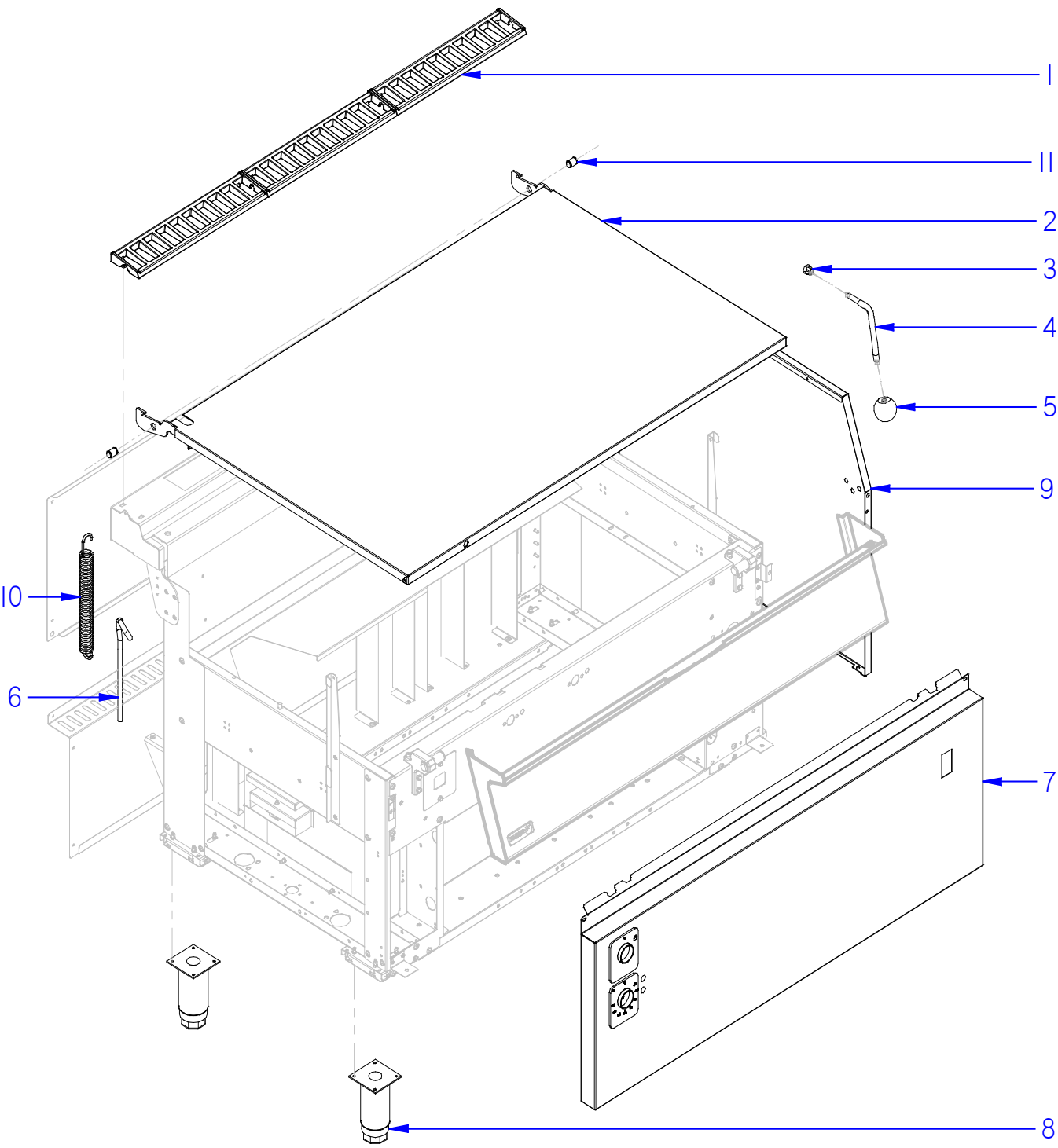
The drawings shown in this document are for guidance and might not represent the parts accurately.

The machinery is subject to change without prior notice. Please, ensure that this is the most recent revision of the spare parts manual, and that you are ordering suitable parts for your model considering its date of manufacture.

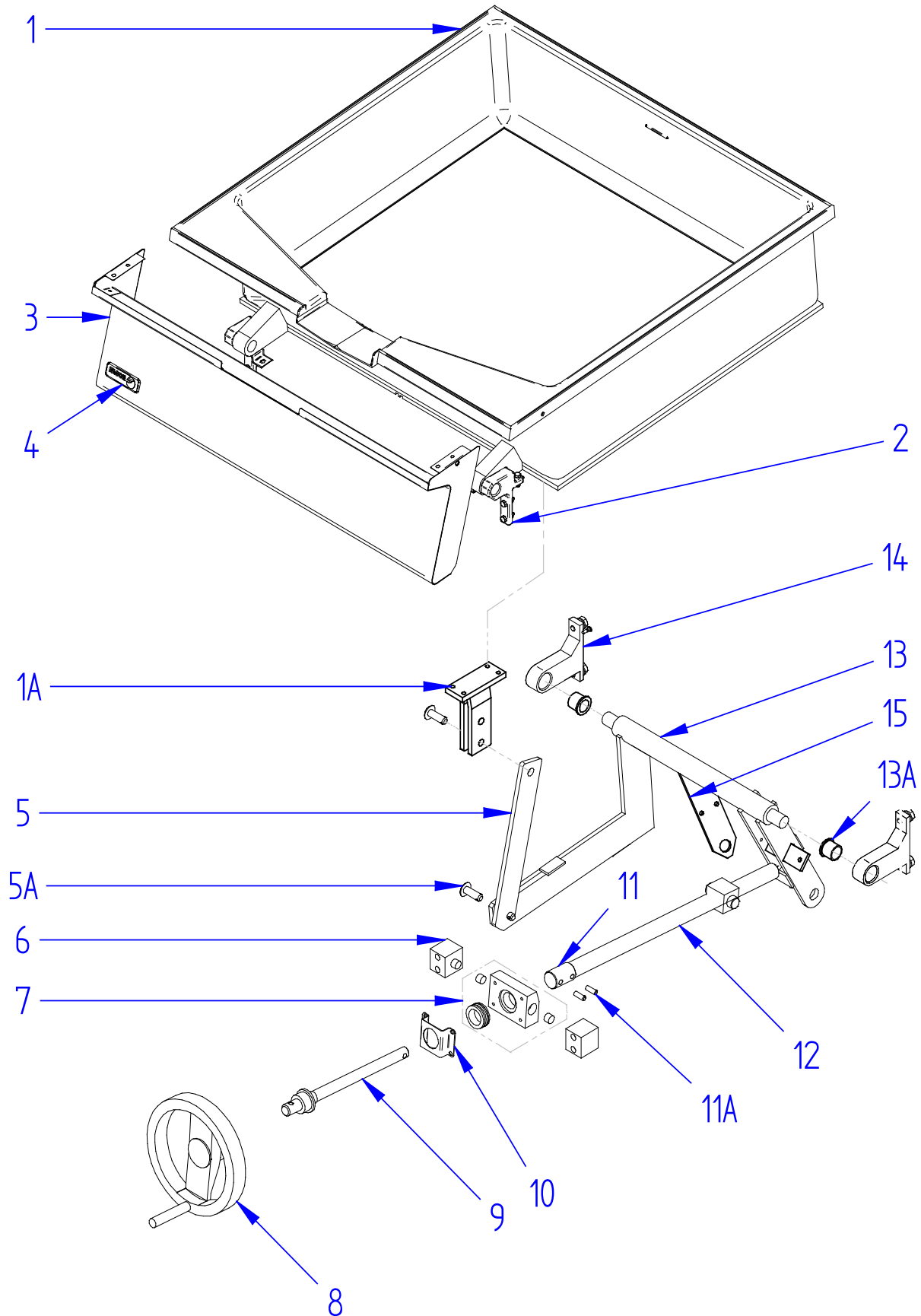
Referencia del recambio / Spare part reference						
Modelos compatibles con el recambio / Suitable models for the spare part						
ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	MODELO / MODEL	QTY.	NOTAS / NOTES
PLANO A / A DRAWING						
1	12345678	RECAMBIO 1	SPARE PART 1	TODOS / ALL	2	
2	12121212	RECAMBIO 2	SPARE PART 2	X-X001 X-X002	1	
PLANO B / B DRAWING						
1	★ 2000021	RECAMBIO 3	SPARE PART 3	TODOS / ALL	1	
-	12111111	RECAMBIO 4	SPARE PART 4	TODOS / ALL	1	

1: Numero de pieza en el plano / Spare part number in the drawing

★ : Repuesto recomendado / Recommended spare part



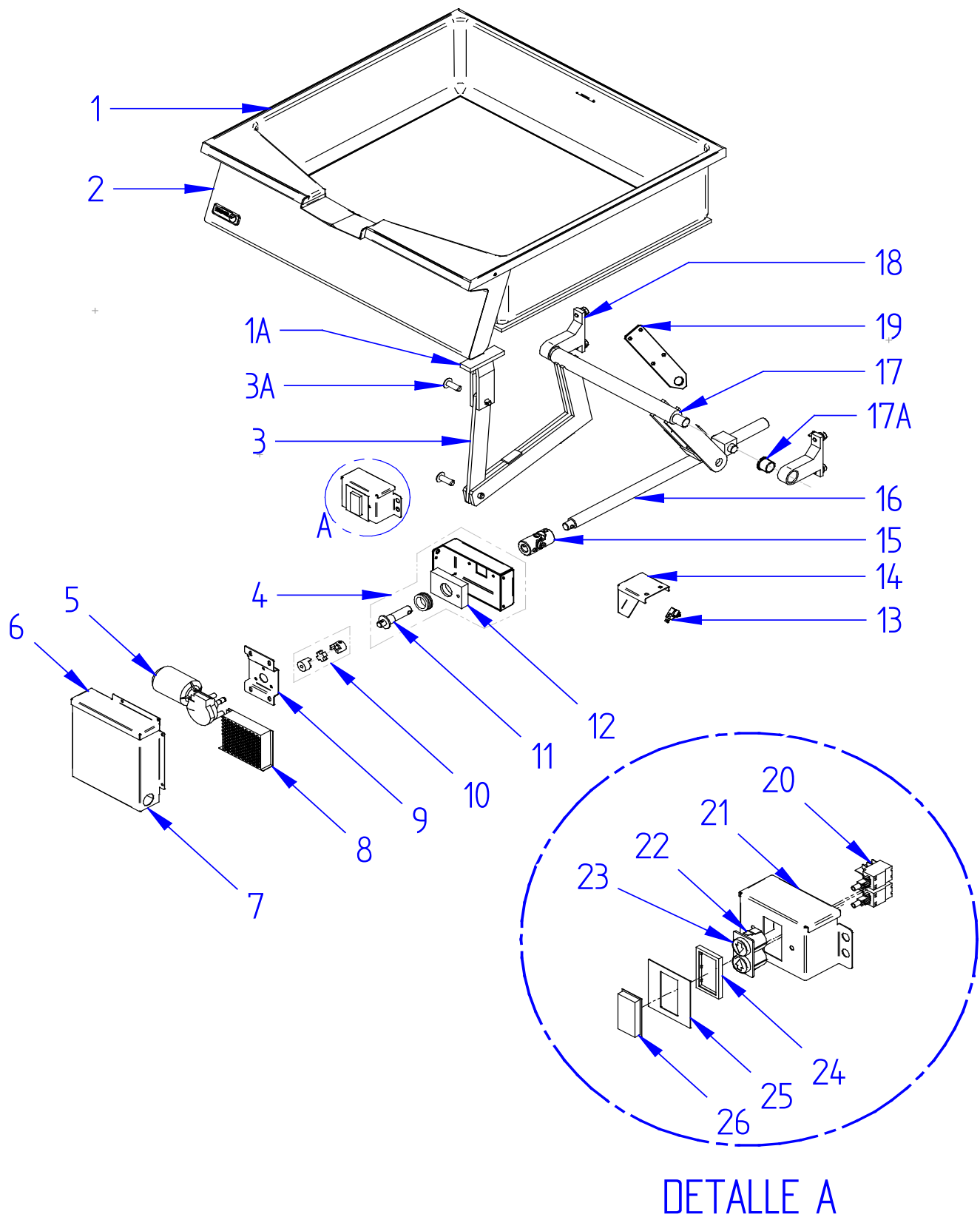
A	MUEBLE / UNIT	2019-03
---	---------------	---------



B

ST. ELEVACIÓN MANUAL / CRANK OPERATED ELEVATION SYS

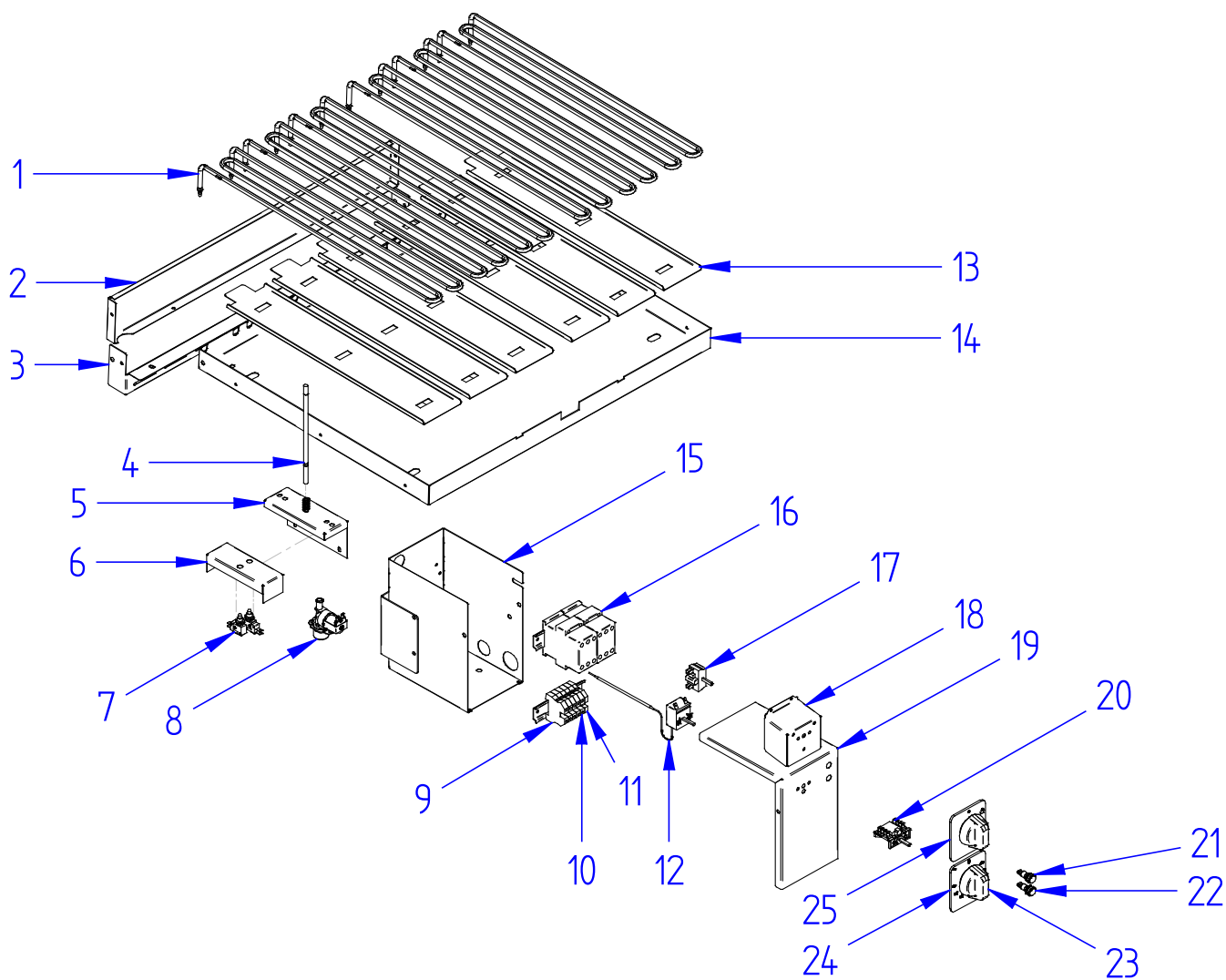
2019-03



C

SIST. ELEVACIÓN A MOTOR / MOTORISED ELEVATION SYSTEM

2019-03



D

CONJUNTO FUNCIONAL / FUNCTIONAL PARTS

2019-03

ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	MODELO / MODEL	QTY.	NOTAS / NOTES
PLANO A (MUEBLE) / A DRAWING (UNIT)						
1	12119756	EMBELL. CHIMENEA FUN. G900-2014	CAST IRON CHIMNEY TRIM G900-2014	SB-E910 SB-E915	2 3	
2	12137831	TAPA COMPLETA CON ASA	COMPLETE COVER WITH HANDLE	SB-E910	1	
	12137833	TAPA COMPLETA SB-915 CON ASA	COMP. COVER SB-915 WITH HANDLE	SB-E915	1	
3	12125652	CIERRE EJE ASA SARTEN	HANDLE AXIS CLOSURE	TODOS / ALL	1	
4	12125654	EJE ASA SARTEN	HANDLE AXIS	TODOS / ALL	1	
5	12118381	POMO ASA	HANDLE KNOB	TODOS / ALL	1	
6	★12137886	GANCHO ROSCADO M10x170	THREADED HOOK M10x170	TODOS / ALL	2	
7	12138070	PANEL FRONTAL SB-E910 VOLANTE	SB-E910 FLYWHEEL FRONT PANEL	SB-E910 (I)	1	
	12138072	PANEL FRONTAL SB-E910 MOTOR	SB-E910 MOTOR FRONT PANEL	SB-E910 (I)M	1	
	12138096	PANEL FRONTAL SB-E915 MOTOR	SB-E915 MOTOR FRONT PANEL	SB-E915 IM	1	
8	12009104	PATA REGULABLE	ADJUSTABLE LEG	TODOS / ALL	4	
9	12124500	LATERAL DCHO SB900	SB900 RIGHT SIDE	TODOS / ALL	1	
	12124475	LATERAL IZQ SB900	SB900 LEFT SIDE	TODOS / ALL	1	
10	★12127752	MUELLE TRACCIÓN SB	TILTING PAN TRACTION SPRING	TODOS / ALL	2	
11	12268999	CONJUNTO EJE+SEEGER	SHAFT+SEEGER ASSEMBLY	TODOS / ALL	2	

PLANO B (SISTEMA ELEVACIÓN MANUAL) / B DRAWING (CRANK OPERATED ELEVATION SYSTEM)

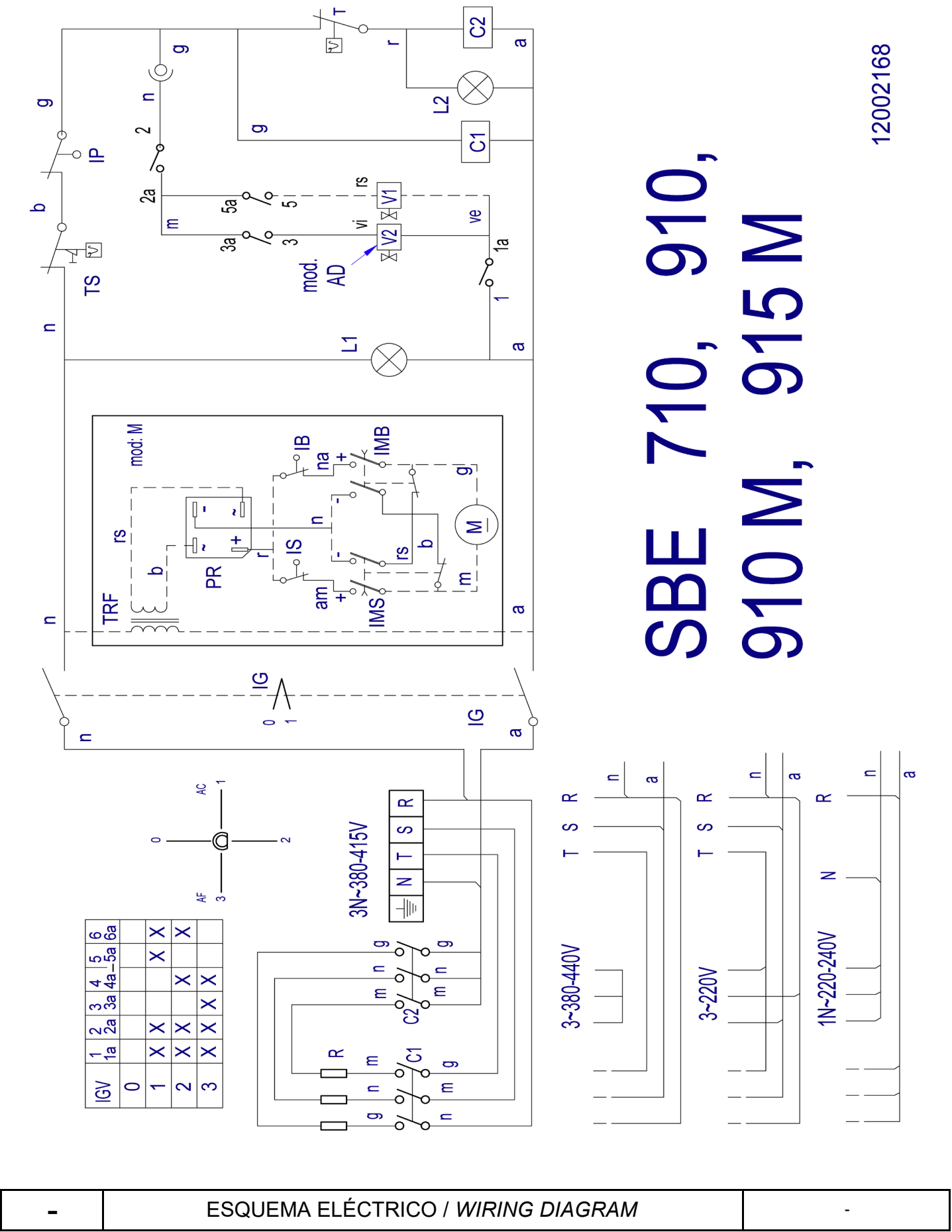
1	12125696	CUBA SB910 FUND	TUB SB910 CAST IRON	SB-E910	1	cuba de HIERRO / CAST IRON tub
1A	12009404	HORQUILLA DE GIRO	ROTATION FORK	SB-E910	1	cuba de HIERRO / CAST IRON tub
1	12125442	CUBA SB910 INOX	TUB SB910 INOX	SB-E910 I	1	cuba INOX / STAINLESS STEEL tub
2	12009187	SOPORTE GIRO CUBA	TUB ROTATION SUPPORT	SB-E910 (I)	2	
3	12275935	PORTAMANDOS COMPLETO SB910 FUNDIDC	COMP. CTRL.HOLD SB910 CAST IRON	SB-E910	1	versión HIERRO / CAST IRON version
	12259597	PORTAMANDOS COMPLETO SB910 I	COMP. CNTRL HOLD.SB910 I	SB-E910 I	1	versión INOX / STAINLESS STEEL
4	12259321	SELLO FAGOR G900	FAGOR SEAL G900	SB-E910 (I)	1	
5	12168533	BRAZO	ARM	SB-E910	1	versión HIERRO / CAST IRON version
	12009217	BRAZO	ARM	SB-E910 I	1	versión INOX / STAINLESS STEEL
5A	12008857	BULÓN D. 12	D. 12 BULON	SB-E910 (I)	2	
	12010169	PASADOR INOX. 4x25MM DIN94	4x25MM DIN94 STAINLESS ST. BOLT	SB-E910 (I)	2	
6	12008720	PIVOTE DE GIRO	ROTATION PIVOT	SB-E910 (I)	2	
7	12287738	SOPORTE RODAMIENTO MONTADO	ASSEMBLED BEARING SUPPORT	SB-E910 (I)	1	
8	12009585	VOLANTE ELESA	FLYWHEEL ELESA	SB-E910 (I)	1	
9	12124785	EJE VOLANTE SARTEN X156153000	PAN FLYWHEEL SHAFT X156153000	SB-E910 (I)	1	
10	12002488	SOPORTE EJE VOLANTE	FLYSHAFT SUPPORT	SB-E910 (I)	1	
11	★12008106	CASQUILLO	BUSHING	SB-E910 (I)	1	
11A	12010038	MANGUITO SUJECIÓN D8x30	PIN D8x30	SB-E910 (I)	2	
12	12168078	Tuerca+Husillo Tx26x5 SARTÉN 900	Nut+Spindle Tx26x5 PAN 900	SB-E910	1	versión HIERRO / CAST IRON version
	12129325	Tuerca+Husillo Tx26x5 SARTÉN 900	Nut+Spindle Tx26x5 PAN 900	SB-E910 I	1	versión INOX / STAINLESS STEEL
13	12168427	BRAZO ELEVADOR COMPL. 910	COMPL. ELEVATION ARM 910	SB-E910	1	versión HIERRO / CAST IRON version
	12160832	BRAZO ELEVADOR COMPL. 910	COMPL. ELEVATION ARM 910	SB-E910 I	1	versión INOX / STAINLESS STEEL
13A	12009773	COJINETE SELFOIL B11 22-28-30/33-4	SELFOIL BEARING B11 22-28-30/33-4	SB-E910 (I)	2	
14	12009620	SOPORTE DE GIRO	ROTATION SUPPORT	SB-E910 (I)	2	
15	12168424	BRAZO LATERAL	SIDE ARM	SB-E910	1	versión HIERRO / CAST IRON version
15	12009742	BRAZO LATERAL	SIDE ARM	SB-E910 (I)	1	versión INOX / STAINLESS STEEL

PLANO C (SISTEMA ELEVACIÓN A MOTOR) / C DRAWING (MOTORISED ELEVATION SYSTEM)

1	12125696	CUBA SB-910 FUND	TUB SB910 CAST IRON	SB-E910 M	1	cuba de HIERRO / CAST IRON tub
1A	12009404	HORQUILLA DE GIRO	ROTATION FORK	SB-E910 M	1	cuba INOX / STAINLESS STEEL tub
1	12125442	CUBA SBE9-10 I	TUB SBE9-10 I	SB-E910 IM	1	cuba INOX / STAINLESS STEEL tub
1	12131792	CUBA SB-E915 I	TUB SB-E915 I	SB-E915 IM	1	cuba INOX / STAINLESS STEEL tub
2	12138057	PORTAMANDOS COMPLETO SB910 FUND.	COMP. CNTRL HOLD.SB910 CAST IRON	SB-E910 M	1	versión HIERRO / CAST IRON version
2	12128203	PORTAMANDOS COMPLETO SB910 I	COMP. CNTRL HOLD.SB910 I	SB-E910 IM	1	versión INOX / STAINLESS STEEL
2	12128188	PORTAMANDOS COMPLETO SBG9-15	COMP. CNTRL HOLDER SBG9-15	SB-E915 IM	1	versión INOX / STAINLESS STEEL

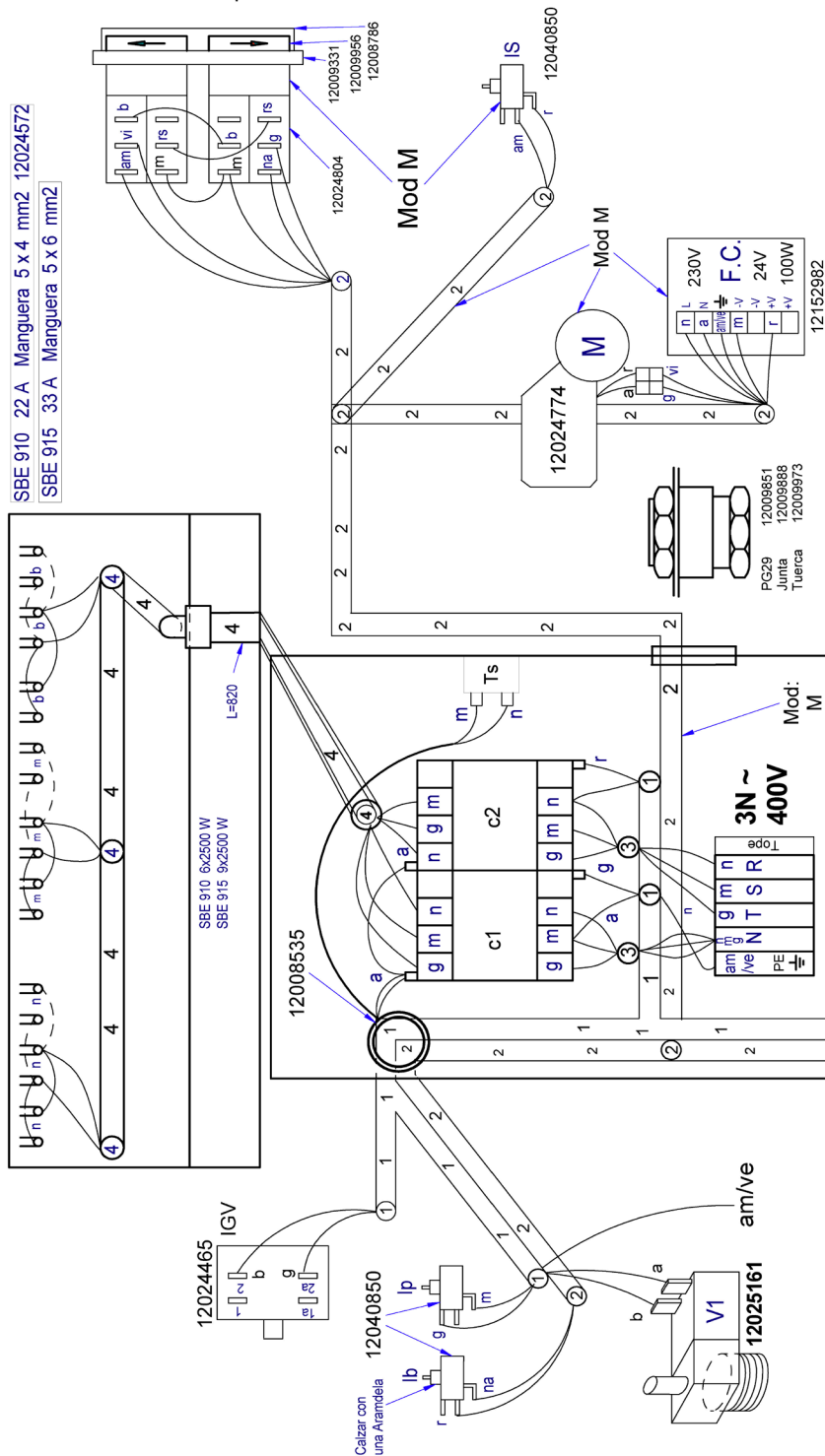
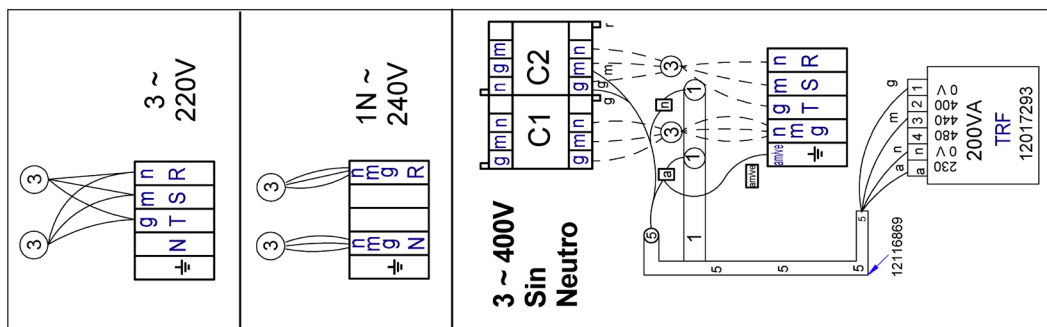
ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	MODELO / MODEL	QTY.	NOTAS / NOTES
PLANO C (SISTEMA ELEVACIÓN A MOTOR) / C DRAWING (MOTORISED ELEVATION SYSTEM)						
3	12168533	BRAZO	ARM	SB-E910 M	1	versión HIERRO / CAST IRON version
	12009217	BRAZO	ARM	SB-E910 IM SB-E915 IM	1 1	versión INOX / STAINLESS STEEL
3A	12008857	BULÓN D. 12	D. 12 BULON	TODOS* / ALL*	2	
	12010169	PASADOR INOX. 4x25MM DIN94	4x25MM DIN94 STAINLESS ST. BOLT	TODOS* / ALL*	2	
4	12310070	SOPORTE EJE MOTOR SARTEN	PAN MOTOR SHAFT SUPPORT	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
5	★12024774	MOTOREDUCTOR	GEARED MOTOR	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
6	12138920	PROTECTOR MOTOR SARTÉN	PAN MOTOR PROTECTOR	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
7	12138927	PROTECTOR LATERAL MOTOR SARTÉN	PAN MOTOR SIDE PROTECTOR	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
8	★12152982	Transformador 1N 100W 230V/24V UL	Transformer 1N 100W 230V/24V UL	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
9	12124473	SB SOPORTE MOTOR	TILTING PAN MOTOR SUPPORT	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
10	★12008706	ACOPL. ELASTICO LOVEJOY	LOVEJOY ELASTIC COUPL.	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
11	12009589	EJE MOTOR	MOTOR SHAFT	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
12	12009233	SOPORTE RODAMIENTO	BEARING SUPPORT	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
13	12040850	MICRORRUPTOR 250V AC 16A VDE	250V AC 16A GREEN MICRO SWITCH	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
14	12003182	SOPORTE MICRO	MICRO SUPPORT	TODOS* / ALL*	2	versiones a motor / *motorised versions
15	★12007952	JUNTA UNIVERSAL 107A	UNIVERSAL JOINT 107A	TODOS* / ALL*	2	versiones a motor / *motorised versions
16	12129325	Tuerca+Husillo Tx26x5 SARTEN 900	Nut+Spindle Tx26x5 PAN 900	TODOS* / ALL*	2	versiones a motor / *motorised versions
17	12168427	BRAZO ELEVADOR COMPL. SB900	COMPL. ELEVATION ARM SB900	SB-E910 (I)M	1	
	12160832	BRAZO ELEVADOR SB-910 SBE915	ELEVATION ARM SB-910 SBE915	SB-E915 IM	1	
17A	12009773	COJINETE SELFOIL B11 22-28-30/33-4	SELFOIL BEARING B11 22-28-30/33-4	TODOS* / ALL*	2	versiones a motor / *motorised versions
18	12009620	SOPORTE DE GIRO	ROTATION SUPPORT	TODOS* / ALL*	2	versiones a motor / *motorised versions
	12008857	BULÓN D. 12	D. 12 BULON	TODOS* / ALL*	2	versiones a motor / *motorised versions
	12010169	PASADOR INOX. 4x25MM DIN94	4x25MM DIN94 STAINLESS ST. BOLT	TODOS* / ALL*	2	versiones a motor / *motorised versions
19	12009742	BRAZO LATERAL	SIDE ARM	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
20	★12024804	INTERRUPTOR 16A 2vía 2pos Pulsa VERDE	SWITCH 16A 2way 2pos Press GREEN	TODOS* / ALL*	2	versiones a motor / *motorised versions
21	12125373	SOPORTE PULSADOR SARTÉN	PAN BUTTON SUPPORT	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
22	12009331	CUERPO PULSADOR	PRESS BUTTON BODY	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
23	★12009956	BOTON PULSADOR	PRESS BUTTON	TODOS* / ALL*	2	versiones a motor / *motorised versions
24	12008785	MARCO PROTECTOR PULSADOR	PRESS BUTTON PROTECTOR FRAME	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
25	12161587	PROTECTOR MANDOS MOTOR SARTÉN	PAN MOTOR CONTROL PROTECTION	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
26	12008786	PROTECTOR PULSADORES	PRESS BUTTON PROTECTOR	TODOS* / ALL*	1	versiones a motor / *motorised versions
PLANO D (CONJUNTO FUNCIONAL) / D DRAWING (FUNCTIONAL ASSEMBLY)						
1	★12110784	RESISTENCIA 2500W	RESISTOR 2500W	SB-E910 (I)M SB-E915 IM	6 9	
2	12125383	POST CUB RESISTENCIAS SB-E910	RESISTOR TUB REAR SB-E910	SB-E910 (I)M	1	
	12127995	POST CUB RESISTENCIAS SB-E915	RESISTOR TUB REAR SB-E915	SB-G915 IM	1	
3	12125382	TAPA CUBIERTA BORNAS SB-E910	TERMINAL COVER LID SB-E910	SB-E910 (I)M	1	
	12127991	TAPA CUBIERTA BORNAS SB-E915	TERMINAL COVER LID SB-E915	SB-G915 IM	1	
4	12008128	EJE PULSADOR MICRO	MICRO BUTTON SHAFT	TODOS / ALL	1	
5	12003446	SOPORTE CAJA PORTA MICRO	MICRO HOLDER BOX SUPPORT	TODOS / ALL	1	
6	12002971	CAJA PORTA MICRO	MICRO HOLDER BOX	TODOS / ALL	1	
7	★12040850	Microrruptor 250V AC 16A VDE	Micro-switch 250V AC 16A GREEN	TODOS / ALL	2	
8	★12025161	Electrovalvula 230V AC 50/60Hz 1vía Agua	230V AC 50/60Hz 1way W electrovalve	TODOS / ALL	1	
9	★12025214	Borna Paso 76A 16mm2 1vía UL	Through terminal 76A 16mm2 1way UL	TODOS / ALL	3	
10	★12023727	BORNA A TIERRA WEIDMULLER	TERMINAL TO EARTH WEIDMULLER	TODOS / ALL	1	
11	★12025191	Borna Neutro Azul 76A 16mm2 1vía UL	Neutr.term.Blue 76A 16mm2 1way UL	TODOS / ALL	2	
12	★12024549	TERMOSTATO 50-310 C	THERMOSTAT 50-310 C	TODOS / ALL	1	
13	12003548	AMARRE RESISTENCIAS SB-E900	RESISTOR FASTENING SB-E900	SB-E910 (I)M SB-E915 IM	6 9	
14	12125375	CUBIERTA RESISTENCIA SB-E910	RESISTOR COVER SB-E910	SB-E910 (I)M	1	
	12127997	CUBIERTA RESISTENCIA SB-E915	RESISTOR COVER SB-E915	SB-G915 IM	1	
15	12130706	CAJA COMPONENTES SBE	SBE COMPONENTS BOX	TODOS / ALL	1	
16	★12024075	Contactador 230V AC 50/60Hz 40A 3vía UL	Contact.230VAC 50/60Hz 40A 3-way UL	TODOS / ALL	2	
17	★12025105	Conmutador Funcion 16A 3vía 2pos VDE	Switch function 16A 3way 2pos GR	TODOS / ALL	1	
18	12126231	PROTECTOR CONMUTADOR AGUA	WATER SWITCH PROTECTOR	TODOS / ALL	1	

ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	MODELO / MODEL	QTY.	NOTAS / NOTES
PLANO D (CONJUNTO FUNCIONAL) / D DRAWING (FUNCTIONAL ASSEMBLY)						
19	12130709	PROTECTOR COMPONENTES SUP SBE	UPP.COMPONENTS PROTECTOR SBE	TODOS / ALL	1	
20	★12126921	CONMUTADOR ACOPLE TERMOS	THERMOSTAT SWITCH	TODOS / ALL	1	
21	12047390	PILOTO VERDE	GREEN PILOT LIGHT	TODOS / ALL	1	
22	12024669	PILOTO AMBAR	AMBER PILOT LIGHT	TODOS / ALL	1	
23	12168060	MANDO	CONTROL	TODOS / ALL	2	
24	12127611	EMBELLECEDOR MANDO AGUA SARTÉN	PAN WATER CONTROL TRIM	TODOS / ALL	1	
25	12127232	EMBELLECEDOR MANDO TEMPERATURA	PAN TEMPERATURE CONTROL TRIM	TODOS / ALL	1	
VARIOS / MISCELLANEOUS						
	12159960	FOLLETO SARTÉN BASCULANTE E	ELECTRIC TILTING PAN LEAFLET	TODOS / ALL		
	12008426	Cableado Entrada de agua SB	Water Entrance Wiring	TODOS / ALL		
	12023614	Cableado Regleta-Contactor	Strip-Contactor Wiring	SB-E910 (I)(M)		
	12214083	Cableado Regleta-Contactor	Strip-Contactor Wiring	SB-G915 IM		
	12163596	Cableado Calentamiento SB-E910	SB-E910 Heating Wiring	SB-E910 (I)(M)		
	12024731	Cableado Resistencias SB-E915	Resistor SB-E915 Wiring	SB-G915 IM		
	12023787	Cableado SBE	SBE Wiring	TODOS / ALL		
	12138810	Cableado Motor Elevación SBE	SBE Elevation Motor Wiring	TODOS / ALL		

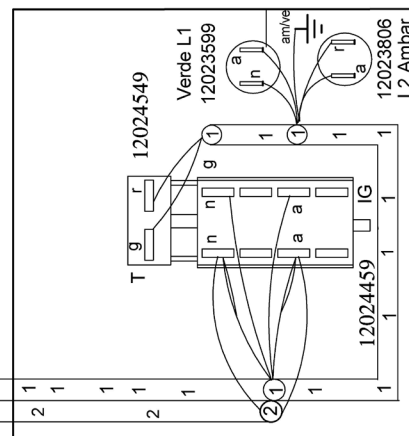


SBE 710, 910,
910 M, 915 M

12002168



	SBE 910	SBE 915
CABLEADO 1	12214080	
CABLEADO 2		12138810
CABLEADO 3	12023633	12214083
CABLEADO 4	12163596	12024731
ESQUEMA TEORICO		12214098
LEYENDA		12021558
C1. C2	12159779	12159779
BORNE R, S, T	12023373	12025214
BORNE N	12025224	12025219
BORNE PE	12024743	12023727
BORNE TOPE	12024199	12005474



Simb/LENG	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ITALIANO
C1, C2	=	Contacteur Chauffe	Heating Contactor	Heizschütz	Contatore Riscaldamento
CN	=	Control of water Level	Commande de niveau d'eau	Steuerung des Wasserspiegels	Controllo del livello d'acqua
E	=	Spark generator	Générateur d'étincelle	Funkengenerator	Generatore della scintilla
F.C.	=	Power Supply Switched	Alimentation à découpage	Schaltnetzteil	Alimentatore a commutazione
IB	=	Microswitch of lowered Limit	Microcontact de la limite abaissée	Mikroschalter der gesenkten Begrenzung	Microinterruttore del limite abbassato
IG	=	General switch	Commutateur général	Allgemeiner Schalter	Interruttore generale
IGV	=	Switch electrovalvula water	Commutez l'eau d'electrovalvula	Schalten Sie electrovalvula Wasser	Commuti l'acqua di electrovalvula
IE	=	Ignition Switch	Commutateur d'allumage	Zündung-Schalter	Interruttore di accensione
IMB	=	lowered switch	commutateur abaissé	gesenkter Schalter	interruttore abbassato
IMS	=	Raised switch	Commutateur augmenté	Angehobener Schalter	Interruttore sollevato
IP	=	security microswitch	microcontact de sécurité	Sicherheitsmikroschalter	microinterruttore di sicurezza
IS	=	Microswitch of rise Limit	Microcontact de la limite d'élévation	Mikroschalter der Aufstieg Begrenzung	Microinterruttore del limite di aumento
L1	=	Operation Light	Lumière d'opération	Betriebs-Licht	Luce di funzionamento
L2	=	Heating Light	Lumière de chauffage	Heizungs-Licht	Luce del riscaldamento
M	=	Motor of elevation	Moteur d'altitude	Motor des Aufzugs	Motore dell'altezza
P	=	Water Level Switch	Commutateur de niveau d'eau	Wasserspiegel-Schalter	Interruttore del livello d'acqua
PR	=	Electrical bridge rectifier	Pont redresseur électrique	Elektrischer Brückengleichrichter	Raddrizzatore a ponte elettrico
R	=	Resistance Chauffage	Heating Resistors	Widerstand Aufheizung	Resistenza Riscaldamento
RE	=	Regulator of Energy	Régulateur d'énergie	Regler von Energie	Regolatore di energia
T	=	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
TRF	=	Transformer	Transformateur	Transformator	Trasformatore
TS	=	Security Thermostat	Thermostat de sécurité	Sicherheits-Thermostat	Termostato di sicurezza
TRP	=	Thermocouple	Thermocouple	Thermoelement	Termocoppia
VG1, VG2	=	Electrical gas valve	Clapet à gaz électrique	Elektrisches Gichtventil	Valvola a gas elettrica
V1	=	ElectroValve of Hot Water	Électrovalve d'eau chaude	Elektroventil des Heißwassers	Elettrovalvola di acqua calda
V2	=	ElectroValve of cold Water	Électrovalve d'eau froide	Elektroventil des kalten Wassers	Elettrovalvola di acqua fredda
V3	=	electrovalve of water boiler	électrovalve de chauffe-eau	Elektroventil des Warmwasserboilers	elettrovalvola del reattore ad acqua
	=	COLORES	COULEURS	FARBEN	COLORE
a	=	Azul	Bleu	Blau	Blu
am	=	Amarillo	Jaune	Gelb	Giallo
am/ve	=	Amarillo/verde	Jaune / vert	Gelb/grün	Giallo/verde
b	=	Blanco	Blanc	Weiß	Bianco
g	=	Gris	Gris	Grau	Grigio
m	=	Marrón	Marron	Braun	Marrone
n	=	Negro	Noir	Schwarz	Nero
na	=	Naranja	Orange	Orange	Arancio
r	=	Rojo	Rouge	Rot	Rosso
rs	=	Pink	Rose	Rosa	Roseo
ve	=	Verde	Vert	Grün	Verde
vi	=	Violeta	Violet	Violett	Viola
					12002158